

# stylies®

OF SWITZERLAND

**PICTORIS - MOSQUITO TRAP**

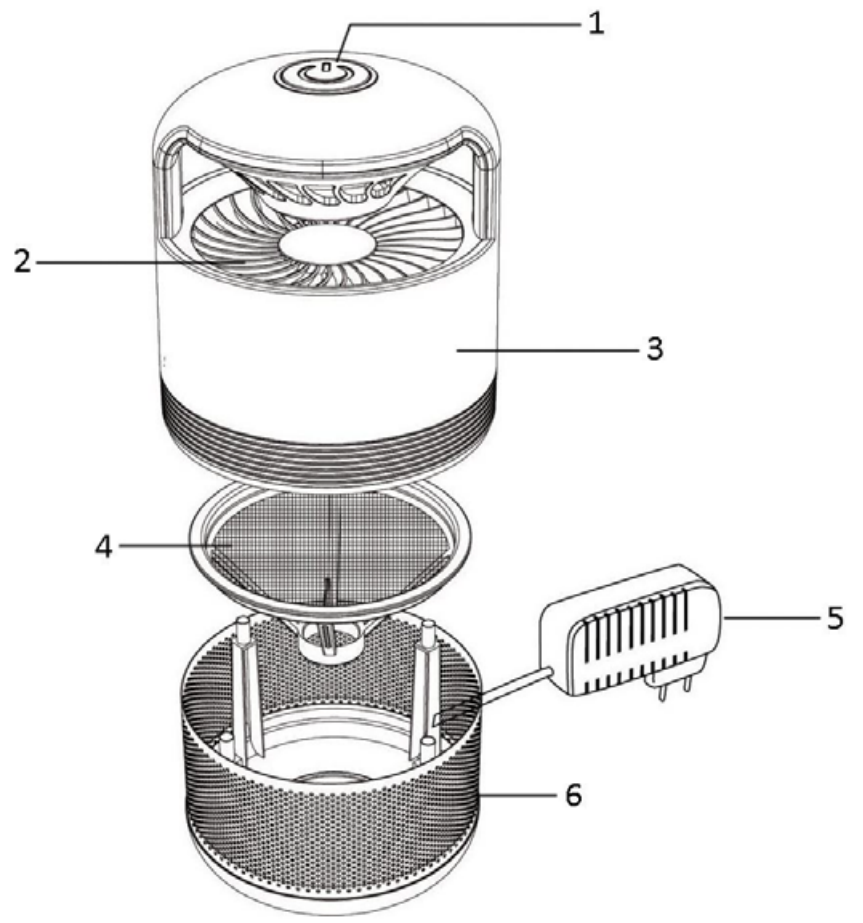


**Gebrauchsanweisung Deutsch** **2**

**Instruction Manual English** **8**

**Mode d'emploi Français** **13**

**Istruzioni d'uso Italiano** **18**



## Bedienungsanleitung – German

Herzlichen Glückwunsch! Sie sind seit eben Besitzer dieses bemerkenswerten Styliis Pictoris mit modernster Technologie.

Wie bei allen anderen elektrischen Haushaltsgeräten auch ist bei der Benutzung dieses Ventilators besondere Vorsicht geboten, um Verletzungen, Feuer und Beschädigungen am Gerät selbst zu vermeiden. Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise und auf dem Gerät gedruckten Anleitungen, bevor Sie Ihr Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen.

### WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern ausgeführt werden; es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
4. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
5. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
6. Dieses Gerät ist nicht für die Bedienung über einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem bestimmt.
7. Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haus bestimmt. Es ist nicht für den Gebrauch in Scheunen, Ställen und an ähnlichen Orten geeignet.
8. Das Gerät muss außer Reichweite von Kindern gehalten werden.

9. Das Gerät darf nicht in einer Umgebung benutzt werden, in der möglicherweise brennbare Dämpfe/Gas oder explosionsfähiger Staub vorkommen können.
10. Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzgerät verwendet werden.
11. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
12. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
13. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
14. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
15. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
16. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
17. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
18. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
19. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
20. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
21. Wenn das Gerät in Betrieb ist, legen Sie nichts auf die Ventilatorabdeckung; das könnte die Ventilatorblätter beschädigen, zu Fehlfunktionen im Gerät führen und Schaden am menschlichen Körper verursachen.
22. Es wird empfohlen, das Gerät 1,8 m über dem Boden aufzustellen. Das ist sicher und effektiv.

23. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer Umgebung mit starker Hitze oder in der Nähe von offenem Feuer, um Feuer- und Stromschlagrisiken zu vermeiden.
24. Reinigen Sie den Fallenboden regelmäßig von Mücken und anderen Insekten, um eine gute Anti-Mücken-Wirkung zu gewährleisten.
25. Die Anleitung für die Reinigung finden Sie im Handbuch unter der Überschrift „REINIGUNG“.

#### **BESCHREIBUNG DES GERÄTES**

Das Gerät besteht aus den folgenden Hauptbestandteilen (siehe Umschlagseite):

1. Einschaltknopf
2. Ventilatorabdeckung
3. Gerät
4. Trichter
5. Adapter
6. Fallenboden

#### **INBETRIEBNAHME/KURZANLEITUNG**

1. Stellen Sie das Gerät in Innenräumen auf, in denen sich Mücken befinden. Stellen Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern auf.
2. Achten Sie darauf, dass das Gerät vor der Verwendung richtig zusammengebaut ist. Verbinden Sie den Adapter zuerst mit dem Gerät, dann mit der Steckdose.

Dieses Gerät lockt Insekten mithilfe von ultraviolettem Licht und einem Heizelement an, das die Temperatur des menschlichen Körpers simuliert. Je dunkler die Umgebung, desto stärker wird der Lockeffekt. Je heller die Umgebung, desto weniger wirksam ist das Gerät.

Hinweis: Bitte beobachten Sie die Wirkung des Geräts nicht zu häufig innerhalb von kurzer Zeit; vor allem das ultraviolette Licht kann die Gesundheit beeinträchtigen.

#### **ERSTE BENUTZUNG/BETRIEB**

Halten Sie den Einschaltknopf oben am Gerät gedrückt; Sie können die Stufen 1 / 2 / 3 einstellen. Dabei wird das ultraviolette Licht immer heller. Drücken Sie den Einschaltknopf noch einmal, wird das Gerät ausgeschaltet. Wird das Gerät nicht mehr gebraucht, trennen Sie den Adapter von der Stromversorgung.

#### **REINIGUNG**

Achten Sie darauf, das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, bevor Sie es reinigen. Entfernen Sie mit einem weichen Tuch oder einer Bürste Staub und Insekten vom Metallgitter. Trennen Sie dann den Fallenboden vom Gerät und entfernen Sie die Insekten darin. Bauen Sie das Gerät nach der Reinigung wieder richtig zusammen.  
Reinigung erforderlich: einmal im Monat

#### **AUFBEWAHRUNG**


Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, decken Sie es mit einer Plastiktüte ab und bewahren Sie es an einem gut belüfteten, trockenen Ort auf.

## TECHNISCHE DATEN




Betriebsspannung: DC 12V

Leistung: 9.5W

Adapter Eingang: 100-240V~50/60Hz 0,4A Max

Adapter Ausgang: 12V  1.0A

## REPARATUREN/ENTSORGUNG

- Reparaturen an Elektrogeräten (Wechseln des Netzkabels) dürfen nur von instruierten Fachkräften durchgeführt werden. Bei unsachgemässen Reparaturen erlischt die Garantie und jegliche Haftung wird abgelehnt.
- Wenn das Netzkabel beschädigt wird, muss es vom Hersteller, seinem offiziellen Service-Partner oder einer qualifizierten Person ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.
- Nehmen Sie das Gerät nie in Betrieb, wenn ein Kabel oder Stecker beschädigt ist, nach Fehlfunktionen des Gerätes, wenn dieses heruntergefallen ist oder auf eine andere Art beschädigt wurde (Risse/Brüche am Gehäuse).
- Keine scharfen, kratzenden Gegenstände oder ätzende Chemikalien verwenden.
- Ausgedientes Gerät sofort unbrauchbar machen (Netzkabel durchtrennen) und bei der dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben.
- Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll, nutzen Sie die offiziellen Recycling-Sammelstellen, falls vorhanden.
-  Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Bitte geben sie dieses  Gerät an den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab! Das Sammeln und Recyceln  elektrischen und elektronischen Abfalls schont wertvolle Ressourcen!
- Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.
- Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, sowie die Flora und Fauna auf Jahre belastet werden.

## 2 JAHRE GEWÄHRLEISTUNG

Während der Gewährleistungsfrist von zwei Jahren ab dem Kauf des Geräts übernehmen wir die Reparatur eines Geräts oder Teils, bei welchem ein Material- oder Verarbeitungsfehler festgestellt wurde, oder (nach unserem Ermessen) dessen Ersatz durch ein in Stand gesetztes Produkt, ohne dass Ihnen Kosten für die Teile oder den Arbeitsaufwand entstehen. ABGESEHEN VON DER OBEN STEHENDEN GEWÄHRLEISTUNG ÜBERNIMMT Coplax FÜR DIE ZEIT NACH ABLAUF DER GEWÄHRLEISTUNGSFRIST KEINERLEI ANDERE STILLSCHWEIGENDE GARANTIE ODER ZUSAGE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK IM HINBLICK AUF DAS PRODUKT. Coplax repariert oder ersetzt ein Produkt im Rahmen der Gewährleistung nach eigenem Ermessen. Es erfolgt KEINE Gutschrift. Die vorgenannten Rechtsmittel stellen Ihre einzigen Rechtsmittel bei Verletzung der oben genannten Gewährleistung dar.

### Wer hat Anspruch auf Gewährleistung?

Anspruch auf Gewährleistung hat der Ersteigentümer eines Coplax-Geräts im Privateigentum, der einen datierten Kaufbeleg in Form einer Rechnung oder Quittung vorlegen kann. Die Gewährleistung ist nicht übertragbar. Vor der Rückgabe der Einheit ist eine Kopie des datierten Original-Kaufbelegs per Fax, E-Mail oder Post zu übersenden. Bitte fügen Sie dem Artikel die Modellnummer Ihres Geräts und eine detaillierte Beschreibung des Problems (vorzugsweise in Maschinenschrift) bei. Legen Sie die Beschreibung in einen Umschlag, den Sie vor Versiegelung des Kartons mit Klebeband direkt am Gerät befestigen. Bitte beschreiben oder modifizieren Sie den Original-Karton in keiner Weise.

### Nicht im Gewährleistungsumfang enthalten:

**Teile, die üblicherweise ausgetauscht werden müssen**, etwa Kalkfilterkartuschen, «Clean Cube», Aktivkohlefilter, Dochtfilter und sonstige regelmässig auszutauschende Verbrauchsteile, es sei denn, es liegt ein Material- oder Verarbeitungsfehler vor.

- Schäden, Ausfälle, Verluste oder Verschlechterungen aufgrund von gewöhnlicher Abnutzung, unsachgemäßem Gebrauch, nicht bestimmungsgemässer Nutzung, Fahrlässigkeit, Unfall, Mängeln bei Installation, Aufstellung und Betrieb, unsachgemässer Wartung, unbefugter Reparatur, Belastung durch unangemessene Temperaturen oder Bedingungen. Dies umfasst unter anderem Schäden aufgrund der unsachgemässen Verwendung von ätherischen Ölen oder Wasseraufbereitungs- und Reinigungsmitteln.
- Schäden aufgrund von unzureichender Verpackung oder falscher Handhabung durch Spediteure bei Produktretouren.
- Falscher Einbau oder Verlust von Zubehör, etwa Düse, Duftstoffwanne, Wassertankdeckel usw.
- Kosten für Versand und Transport zum Reparaturort und zurück.
- Direkte, indirekte, besondere oder Folgeschäden jeder Art, unter anderem entgangene Gewinne oder andere wirtschaftliche Verluste.
- Transportschäden an einer Einheit, die von einem unserer Einzelhändler ausgeliefert wurde. Bitte wenden Sie sich direkt an den Einzelhändler.

Diese Gewährleistung erstreckt sich nicht auf Schäden oder Mängel, die darauf zurückzuführen sind, dass die Spezifikationen von Coplax AG in Bezug auf Installation, Betrieb, Nutzung, Wartung, oder Reparatur des Coplax-Geräts nicht strikt befolgt wurden.

## Instruction manual – English

Congratulations! You have just become the owner of the extraordinary Stylies Pictoris with State-of-the-Art technology.

As for all electrical household devices, special caution is required when using this fan in order to avoid injuries, fire and damages to the device itself. Before you use it for the first time, please read through this instruction manual carefully and pay attention to the safety guidelines and instructions printed on the device.

### IMPORTANT SAFETY GUIDELINES

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
4. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
7. The appliance is for indoor use only. It is not suitable for use in barns, stables and similar locations.
8. The appliance is to be kept out of reach of children.
9. The appliance is not to be used in locations where flammable vapour or explosive dust is likely to exist.
10. The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
11. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.

12. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
13. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
14. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
15. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
16. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
17. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
18. This appliance is not designed for commercial use.
19. Do not use the appliance for other than intended use.
20. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
21. When the appliance is working, do not put something into the fan guard, which will cause damage to the fan blade, malfunction of the unit body, and damage to the human body
22. It is recommended to place the appliance 1.8 meters above the ground. It is more safe and effective.
23. Do not use the appliance in high temperature environment or near fire source to avoid fire and electric shock hazard.
24. Please clean the mosquito or insect in the trap box regularly to ensure good anti-mosquito effect.
25. Regarding the instructions for cleaning, please refer to the section "CLEANING PROCEDURE" of the manual.

## DESCRIPTION OF THE DEVICE

The device consists of the following main components (please see inside cover):

1. Power button
2. Fan guard
3. Unit body
4. Funnel
5. Adapter
6. Trap box

## STARTING UP / QUICK GUIDE

1. Place the appliance indoors where the mosquito is infested. Keep the appliance out of reach of children.
2. Make sure the appliance is assembled correctly before use. Connect the adapter into the unit body first and then plug it into an electrical outlet.

This appliance is designed to attract insects by using ultraviolet light and a heating device that simulates human body temperature. The darker the area is, the more tempting it is. The brighter the area is, the less effective the appliance will be.

Note: Please do not observe the effect of the product frequently in a short time, especially the ultraviolet light. This may have adverse health effects.

## FIRST USE / OPERATION

Press the power button on the top of the unit continuously, you can set the level 1 / 2 / 3.

Meanwhile the ultraviolet light will get brighter and brighter. Press the power button one more time the appliance will be shut down. When discontinued, unplug the adapter from the power supply.

## CLEANING PROCEDURE

Before cleaning, please be sure to cut off the power supply. Use a soft cloth or brush to clean the dust and insects on the iron net. Then separate the trap box from the body and clean up the insects inside. Assemble the appliance correctly after cleaning.

Frequency of cleaning: once a month.

## STORAGE


When the appliance is not in use for a long time, please cover with a plastic bag and keep it in a well-ventilated dry place.

## TECHNICAL DATA



Operating voltage: DC 12V

Power: 9.5W

Adaptor input: 100-240V~50/60Hz 0.4A Max

Adaptor output: 12V  1.0A

## REPAIRS / DISPOSAL

- Repairs to all electric devices (including replacement of the power cable) may only be performed by authorised experts. Carrying out inappropriate repairs voids the warranty and no liability shall be accepted.
- If the power cable has become damaged, it must be replaced by the manufacturer, an official service partner or a qualified person in order for further damage to be avoided.
- Never operate the device if the cable or the plug is damaged, if the device has malfunctioned or if the device has been dropped or damaged in any other way (i.e. with cracks or breakages to the casing).
- Do not use any sharp, abrasive objects or corrosive chemicals.
- Any old devices must be immediately rendered unusable (unplug power cable) and taken to the appropriate waste collection point.
-  This device must not be disposed of with household refuse. Please dispose of this device at the appropriate waste collection centre. Collecting and recycling electrical and  electronic waste saves valuable resources.
- The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly way and ensure that it is taken to a collection centre for recyclable materials.
- If electrical devices are disposed of in an unregulated way, the effects of weathering can cause hazardous substances to contaminate the groundwater and the food-chain or can result in a burden on flora and fauna for years to come.

## TWO-YEAR WARRANTY

For the warranty period of 2 years after the purchase of the appliance, we will repair or replace with a refurbished product (at our option), without any cost to you for either the parts or labor, any machine or part that proves to be defective in materials or workmanship. EXCEPT FOR THE WARRANTY PROVIDED ABOVE, Coplax DISCLAIMS ANY AND ALL OTHER IMPLIED WARRANTIES AND ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE WITH RESPECT TO THE PRODUCT FOR ANY PERIOD AFTER THE EXPIRATION. Coplax will, at its sole discretion, repair or exchange a product under warranty. NO credit will be issued. The remedies described above are your sole remedies in the event of any breach of the warranty provided above.

### Who is covered:

The original owner of a privately-owned Coplax appliance who can provide a dated proof of purchase in the form of an invoice or receipt is covered. The warranty is not transferable. The original dated proof of purchase (a copy needs to be faxed, e-mailed, mailed) prior to returning the unit. Provide the model number of your appliance and a detailed description (preferably typed) of the problem with the item. Enclose your description in an envelope and tape it directly to the appliance before the box is sealed. Do not write anything on or alter in any way the original box.

### What this warranty does not cover:

**Parts that normally require replacement**, such as demineralization cartridges, «Clean Cube», active carbon filters, water wick filters and any other consumable item that needs regular replacement except for material or workmanship defects.

- Damage, failure, loss or deterioration due to ordinary wear and tear from abuse, misuse, negligence, accident, faulty installation, placement and operation, improper maintenance, unauthorized repair, exposure to unreasonable temperatures or conditions. This includes damages caused by misusing essential oils or water treatment and cleaning solutions.
- Damage resulting from inadequate packaging or carrier mishandling of returned products.
- Misplacement or loss of accessories such as nozzle, fragrance capsule, water tank cap etc.
- Shipping and transportation costs to and from any place of repair.
- Direct, indirect special or consequential damages of any type, including loss of profits or other economic loss.
- Transportation damage of a unit shipped from one of our retailers. Please contact them directly.

This Warranty does not cover damages or defects caused by or resulting from failure to conform strictly to Coplax's specifications in connection with the installation, operation, use, maintenance, or repair of the Coplax appliance.

## Mode d'emploi – French

Félicitations ! Vous venez d'acquérir un extraordinaire Styliés Pictoris intégrant les meilleures technologies.

Comme pour tous les appareils électriques domestiques, il faut faire attention lors de l'utilisation de ce ventilateur pour éviter des blessures, un incendie et la détérioration de l'appareil. Avant de l'utiliser pour la première fois, lisez attentivement et intégralement cette notice d'utilisation, et soyez attentif aux consignes de sécurité et instructions présentes sur l'appareil.

## CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre la risques impliqués.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être réalisés par les enfants sauf s'ils sont âgés de 8 ans et plus et s'ils sont supervisés.
4. Gardez l'appareil et son câble hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
5. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
6. Les appareils ne sont pas destinés à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
7. L'appareil est destiné uniquement à être utilisé à l'intérieur. Il n'est pas approprié pour une utilisation dans les granges, étables et locaux analogues.
8. L'appareil doit être maintenu hors de portée des enfants.
9. L'appareil ne doit pas être utilisé dans des emplacements où la présence de vapeurs inflammables ou de poussières explosives est probable.



10. L'appareil doit être utilisé uniquement avec l'alimentation fournie avec l'appareil.
11. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
12. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
13. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
14. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
15. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique, éteignez l'appareil et rapportez-le au centre de réparation agréé pour le faire réparer.
16. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
17. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
18. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.
19. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
20. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
21. Lorsque l'appareil fonctionne, ne placez pas d'objet dans la grille du ventilateur, car cela pourrait endommager la pale de ventilation, provoquer un dysfonctionnement du boîtier de l'appareil et causer des blessures.
22. Il est recommandé de placer l'appareil à 1,8 mètre du sol. Son fonctionnement sera plus sûr et efficace.
23. N'utilisez pas l'appareil dans un environnement de température élevée ou à proximité d'un feu pour éviter tout risque d'incendie ou choc électrique.
24. Veuillez nettoyer régulièrement le piège à moustiques et à insectes pour assurer un bon fonctionnement.
25. Concernant les instructions de nettoyage, veuillez vous reporter au paragraphe " INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE " de ce manuel.

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL

L'appareil comporte les pièces principales suivantes (voir la contre-page intérieure) :

1. Bouton marche/arrêt
2. Grille arrière
3. Boîtier de l'appareil
4. Entonnoir
5. Adaptateur
6. Piège à insectes

## MISE EN MARCHÉ / GUIDE RAPIDE

1. Placez l'appareil en intérieur, où il y a des moustiques. Veillez à ce que cet appareil reste hors de portée des enfants.
2. Assurez-vous que l'appareil est assemblé correctement avant l'utilisation. Connectez tout d'abord l'adaptateur d'alimentation au boîtier, puis branchez l'adaptateur d'alimentation dans une prise secteur.

Cet appareil est conçu pour attirer les insectes avec une lumière ultraviolette et un dispositif de chauffage simulant la température du corps humain. Plus la zone est sombre, plus les moustiques seront attirés. Plus la zone est lumineuse, moins l'appareil sera efficace.

Remarque : Veuillez ne pas vous approcher du produit trop fréquemment et regarder la lumière ultraviolette dans un court laps de temps. Cela pourrait causer des effets néfastes sur votre santé.

## PREMIÈRE UTILISATION / USAGE

Appuyez sur le bouton marche/arrêt situé en haut de l'appareil pour régler le niveau 1, 2 ou 3. En augmentant le réglage, la lumière ultraviolette deviendra de plus en plus brillante. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton marche/arrêt pour éteindre l'appareil. Une fois l'utilisation terminée, débranchez l'adaptateur du secteur.

## INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Avant le nettoyage, veillez à couper l'alimentation électrique. Utilisez un chiffon doux ou une brosse pour nettoyer les poussières et les insectes piégés dans le filet de fer. Séparez ensuite le piège à insectes et nettoyez l'intérieur. Réassemblez correctement l'appareil après le nettoyage.

Fréquence de nettoyage : une fois par mois.

## RANGEMENT

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, couvrez-le avec un sac en plastique et conservez-le dans un endroit sec et bien ventilé.

## DONNÉES TECHNIQUES



Tension nominale : CC 12V

Puissance : 9,5 W

Entrée d'adaptateur : 100-240V~50/60Hz 0,4A Max

Sortie de l'adaptateur : 12V  1,0A

## RÉPARATIONS/ÉLIMINATION

- Les réparations des appareils électriques (remplacement du câble d'alimentation) doivent uniquement être effectuées par un personnel qualifié formé. En cas de réparations non conformes, la garantie est annulée et toute responsabilité sera déclinée.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son partenaire de service officiel ou une personne qualifiée, afin d'éviter tout dommage.
- Ne jamais mettre l'appareil en service si un câble ou une prise sont endommagés, après des dysfonctionnements de l'appareil, si celui-ci est tombé ou a été endommagé d'une autre manière (fissure/ruptures du boîtier).
- N'utiliser aucun objet tranchant et grattant ou aucun produit chimique corrosif.
- Mettre immédiatement tout appareil usagé hors d'usage (sectionner le câble d'alimentation) et le déposer dans le centre de collecte prévu à cet effet.
-  Cet appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères! Merci de déposer cet appareil dans les centres de collecte prévus à cet effet! La collecte et le recyclage  de déchets électriques et électroniques préservent des ressources précieuses!
- Le matériel d'emballage est recyclable. Éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement et le jeter dans un centre de tri sélectif.
- Si l'élimination des appareils électriques n'est pas contrôlée, des substances dangereuses peuvent pénétrer dans la nappe phréatique et donc dans la chaîne alimentaire pendant la décomposition ou polluer la faune et la flore pendant des années.

## GARANTIE DE DEUX ANS

Pendant la période de garantie de 2 ans suivant l'achat de l'appareil, nous réparons ou remplaçons gratuitement toute machine ou pièce présentant un défaut matériel ou de fabrication par un produit remis à neuf (à notre discrétion), sans vous imposer de frais pour les pièces ou la main-d'œuvre. HORMIS LA GARANTIE MENTIONNÉE CI-DESSUS, Coplax EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE ET TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION POUR UN USAGE PARTICULIER PAR RAPPORT AU PRODUIT, POUR TOUTE PÉRIODE SUIVANT LA DATE D'EXPIRATION. Coplax réparera ou échangera, à son entière discrétion, un produit couvert par la garantie. AUCUN crédit ne sera accordé. Les remèdes décrits ci-dessus sont vos seuls recours possibles en cas de manquement à la garantie stipulée précédemment.

### Qui est couvert:

La garantie couvre tout propriétaire d'origine d'un appareil Coplax privé pouvant fournir une preuve d'achat datée présentée sous la forme d'une facture ou d'un reçu. La garantie n'est pas transmissible. Une copie de la preuve d'achat d'origine datée doit être envoyée par fax, e-mail ou courrier avant de renvoyer l'unité. Indiquer le numéro de modèle de l'appareil et une description détaillée (de préférence dactylographiée) du problème que présente l'article. Mettre la description dans une enveloppe et la scotcher directement sur l'appareil avant de fermer la boîte. Ne rien écrire sur la boîte d'origine et ne pas la modifier de quelque manière qu'il soit.

### Qu'est-ce qui n'est pas couvert par la garantie:

**Les pièces qui doivent normalement être remplacées** telles que les cartouches détartrantes, «Clean Cube», les filtres à charbon actif, les filtres absorbants et tout autre consommable nécessitant un remplacement régulier, sauf en cas de défauts matériels ou de fabrication.

- Les dommages, défauts, pertes et détériorations causés par l'usure normale due à un usage abusif ou incorrect, une négligence, un accident, une installation, un placement et un fonctionnement erronés, une maintenance inappropriée, une réparation non autorisée ou l'exposition à des températures ou conditions excessives. Les dommages causés par l'utilisation incorrecte des huiles essentielles ou des produits de traitement de l'eau et de nettoyage sont également concernés.
- Les dommages provoqués par un emballage inapproprié ou une manipulation incorrecte des produits renvoyés par le transporteur.
- Le mauvais positionnement ou la perte d'accessoires tels que la douille, la capsule de fragrance, le bouchon du réservoir d'eau et autres.
- Les frais d'expédition et de transport à destination et au départ de tout lieu de réparation.
- Les dommages particuliers ou consécutifs directs ou indirects de tout type, y compris les pertes de profit ou autres pertes économiques.
- Les dommages causés par le transport d'une unité expédiée par l'un de nos revendeurs. Merci de les contacter directement.

Cette garantie ne couvre pas les dommages ou défauts causés par ou résultant du non-respect strictement conforme des spécifications de Coplax AG concernant l'installation, le fonctionnement, l'utilisation, la maintenance ou la réparation de l'appareil Coplax AG.

## Manuale d'istruzioni – Italian

Congratulazioni! Avete appena acquistato l'incredibile Styliés Pictoris con tecnologia allo stato dell'arte.

Come per tutti gli elettrodomestici, è necessario prestare particolare attenzione durante l'uso di questo ventilatore per evitare il rischio di lesioni, incendio e danni all'apparecchio. Prima di usarlo per la prima volta, leggere attentamente questo manuale di istruzioni e prestare attenzione alle avvertenze di sicurezza e alle istruzioni riportate sull'apparecchio.

### IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati.
2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
3. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano almeno 8 anni e siano supervisionati.
4. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
5. Per motivi di sicurezza, se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
6. Questo apparecchio non è progettato per essere attivato tramite timer esterni o telecomandi separati.
7. L'apparecchio è destinato al solo uso in interni. Non deve essere usato in fienili, stalle e luoghi simili.
8. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
9. Non usare l'apparecchio in ambienti in cui possono essere presenti vapori infiammabili o polveri esplosive.
10. L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con l'unità di alimentazione fornita.

11. Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di pulirlo.
12. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non penda da bordi appuntiti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme libere.
13. Non immergere l'apparecchio o la spina in acqua o altri liquidi. Pericolo di morte a causa delle scosse elettriche!
14. Per scollegare la spina dalla presa di corrente, tirare la spina e non il cavo.
15. Non toccare l'apparecchio se è caduto nell'acqua. Scollegare la spina dalla presa di corrente, spegnere l'apparecchio e inviarlo a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
16. Non collegare o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente con le mani bagnate.
17. Non tentare mai di aprire l'involucro dell'apparecchio o di riparare l'apparecchio per evitare il rischio di scossa elettrica.
18. Questo apparecchio non è progettato per l'uso commerciale.
19. Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
20. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
21. Quando l'apparecchio è in funzione, non inserire alcun oggetto attraverso la protezione del ventola per evitare danni alla ventola, lesioni e il malfunzionamento dell'apparecchio.
22. Si raccomanda di posizionare l'apparecchio a 1,8 metri da terra per la massima efficacia e sicurezza.
23. Non usare l'apparecchio in ambienti soggetti ad alte temperature o in prossimità di fonti di fiamme per evitare il rischio di incendio e scossa elettrica.
24. Rimuovere regolarmente gli insetti all'interno della trappola per assicurare un effetto antizanzare ottimale.
25. Per le istruzioni relative alla pulizia, consultare la sezione "ISTRUZIONI PER LA PULIZIA" del manuale.

## DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

L'apparecchio è costituito dai seguenti componenti (consultare la copertina interna):

1. Pulsante di accensione
2. Protezione della ventola
3. Unità principale
4. Imbuto
5. Adattatore
6. Trappola

## ASSEMBLAGGIO / GUIDA RAPIDA

1. Posizionare l'apparecchio nella stanza infestata dalle zanzare. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
2. Assicurarsi che l'apparecchio sia assemblato correttamente prima dell'uso. Collegare l'adattatore prima all'unità principale, e poi alla presa di corrente.

Questo apparecchio è progettato per attrarre gli insetti usando la luce ultravioletta e un dispositivo riscaldante che simula la temperatura del corpo umano. Più l'ambiente è buio, più l'apparecchio sarà efficace. Più l'ambiente è luminoso, meno l'apparecchio sarà efficace.

Nota: non osservare il prodotto con frequenza, in particolare non fissare la luce ultravioletta per evitare effetti negativi per la salute.

## PRIMO UTILIZZO / FUNZIONAMENTO

Premere ripetutamente il pulsante sulla parte superiore dell'apparecchio per impostare il livello di luminosità su 1 / 2 / 3. La luce ultravioletta diventerà sempre più luminosa. Premere nuovamente il pulsante per spegnere l'apparecchio. Quando l'apparecchio non è in uso, scollegare l'adattatore dalla presa di corrente.

## ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

Prima di pulire l'apparecchio, assicurarsi che sia scollegato dalla presa di corrente. Usare un panno morbido o una spazzola per rimuovere polvere e insetti dalla rete metallica. Quindi separare la trappola dall'unità principale e rimuovere gli insetti al suo interno. Riassemblare l'apparecchio dopo la pulizia.  
Frequenza di pulizia: una volta al mese.

## CONSERVAZIONE


In previsione di un lungo periodo di inutilizzo dell'apparecchio, coprirlo con un sacchetto di plastica e conservarlo in un luogo asciutto e ben ventilato.

## SPECIFICHE TECNICHE



Tensione di funzionamento: CC 12 V

Potenza: 9,5 W

Ingresso adattatore: 100-240 V~ 50/60 Hz 0,4 A Max

Uscita adattatore: 12 V  1,0 A

## RIPARAZIONI/SMALTIMENTO

- Le riparazioni di apparecchi elettrici (sostituzione del cavo di alimentazione) devono essere eseguite unicamente da personale qualificato adeguatamente formato. In caso di riparazioni maldestre, si declina ogni responsabilità e la garanzia si estingue.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso dev'essere sostituito dal fabbricante, dal suo partner di servizio ufficiale o da una persona qualificata al fine di evitare danni.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se un cavo o una spina sono danneggiati, dopo un malfunzionamento dell'apparecchio, se quest'ultimo è stato fatto cadere o è stato danneggiato in qualunque altro modo (rotture/crepe al corpo dell'apparecchio).
- Non utilizzare nessun oggetto appuntito, abrasivo o sostanze chimiche corrosive.
- Rendere immediatamente inutilizzabili gli apparecchi fuori uso (tagliare il cavo di alimentazione) e consegnarli presso un punto di raccolta idoneo.
- Questo apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Smaltire l'apparecchio presso un centro di raccolta rifiuti autorizzato. Raccogliere e riciclare rifiuti elettronici ed elettronici consente di risparmiare risorse preziose.
-  Questo apparecchio non può essere smaltito insieme ai comuni rifiuti domestici!  
 Consegnare l'apparecchio agli opportuni centri di smaltimento! La raccolta e il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche tutela preziose risorse!
- Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Smaltire l'imballaggio in modo ecologico portandolo al centro di raccolta di materiale riciclabile.
- Se le apparecchiature elettriche non vengono smaltite in modo controllato, sostanze pericolose possono penetrare nella falda freatica e di conseguenza nella catena alimentare, con ripercussioni sulla flora e la fauna per numerosi anni.

## 2 ANNI DI GARANZIA

Durante il periodo di garanzia di due anni a partire dalla data di acquisto dell'apparecchio, ripariamo o sostituiamo gratuitamente un apparecchio o un componente in cui è stato riscontrato un difetto di materiale o di lavorazione, oppure sostituiamo (a nostra discrezione) l'apparecchio o i componenti con un prodotto rimesso a nuovo, senza addebitarvi il costo delle parti di ricambio o della manodopera.

FATTA ECCEZIONE PER LA GARANZIA DI CUI SOPRA, UNA VOLTA DECORSO IL TERMINE DELLA GARANZIA, Coplax ESCLUDE QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA O DICHIARAZIONE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ AD UN USO PARTICOLARE DEL PRODOTTO. Nell'ambito della presente garanzia, Coplax procederà, a propria discrezione, alla riparazione o alla sostituzione del prodotto. Non verrà accordato ALCUN credito. I diritti specifici di cui sopra sono gli unici ed esclusivi rimedi in caso di violazione della garanzia di cui sopra.

### Chi è coperto dalla garanzia?

La garanzia copre l'acquirente originale di un prodotto Coplax acquistato privatamente, in grado di fornire una prova di acquisto sotto forma di fattura o ricevuta. La garanzia non è trasferibile. Prima di inviare l'apparecchio occorre inoltrare, per fax, e-mail o posta, copia della fattura di acquisto originale datata. Indicare il numero del modello dell'apparecchio e una descrizione dettagliata (preferibilmente dattiloscritta) del problema. Mettere la descrizione in una busta e attaccarla direttamente all'apparecchio con del nastro adesivo prima di chiudere la scatola. Non scrivere nulla sulla scatola originale e non modificarla in alcun modo.

### Non sono inclusi nella garanzia:

**I pezzi che generalmente richiedono una sostituzione** come le cartucce del filtro anticalcare, «Clean Cube», filtro al carbone attivo, filtro assorbente e altri consumabili che necessitano una sostituzione regolare, a meno che non si tratti di un difetto di materiale o di produzione.

- I danni, difetti, perdite o deteriorazioni risultanti da normale usura, uso improprio o scorretto, negligenza, incidente, installazione carente, collocazione e funzionamento errato, riparazione maldestra, esposizione a temperature o a condizioni eccessive. Ciò include, tra l'altro, i danni derivanti da un uso improprio di oli essenziali o prodotti per il trattamento dell'acqua e detersivi.
- I danni derivanti da un imballaggio inappropriato o da errori di movimentazione del trasportatore in caso di resi.
- Montaggio errato o perdita degli accessori, quali ugello, vaschetta delle fragranze, coperchio del serbatoio, ecc.
- Le spese di spedizione e di trasporto verso il luogo di riparazione e ritorno.
- Danni particolari diretti, indiretti o conseguenti, di qualsiasi natura, comprese le perdite di profitto o altre perdite economiche.
- I danni da trasporto di un'unità spedita da uno dei nostri rivenditori. Rivolgersi direttamente al rivenditore.

La presente garanzia non copre i danni o i difetti risultanti dall'inosservanza anche parziale delle specifiche di Coplax AG in merito all'installazione, al funzionamento, all'utilizzo, alla manutenzione o alla riparazione dell'apparecchio Coplax.



**Coplax AG**

Sihlbruggstrasse 107, 6340 Baar – Switzerland

Phone no: +41 41 766 8330

[www.stylies.ch](http://www.stylies.ch)